

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика и культура речи
современного русского литературного языка

Кафедра методики преподавания русского языка и литературы
филологического факультета

Образовательная программа
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы
Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования
Магистратура

Форма обучения
Очная

Статус дисциплины:
входит в обязательную часть ОПОП

Махачкала 2021

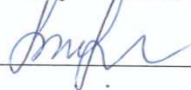
Рабочая программа дисциплины «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратуры по направлению подготовки 45.04.02. Лингвистика от 12.08.2020 г. № 992.

Разработчик: кафедра методики преподавания русского языка и литературы, Джамалов Камал Эфендиевич, д.п.н., профессор.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании методики преподавания русского языка и литературы от
« 02 » июля 2021 г., протокол № 9

Зав. кафедрой  Магомедова Т.И.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от
« 05 » июля 2021 г., протокол № 10

Председатель  Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением

« 09 » июля 2021 г.  А.Г. Гасангаджиева

Рабочая программа дисциплины «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратуры по направлению подготовки 45.04.02. Лингвистика от 12.08.2020 г. № 992.

Разработчик: кафедра методики преподавания русского языка и литературы, Джамалов Камал Эфендиевич, д.п.н., профессор.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании методики преподавания русского языка и литературы от
« 02 » июля 2021г., протокол № 9

Зав. кафедрой _____ Магомедова Т.И.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от
« 05 » июля 2021г., протокол № 10

Председатель _____ Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением

« 09 » июля 2021 г. _____ А.Г. Гасангаджиева

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» *входит в обязательную часть ОПОП* образовательной программы *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика (профиль подготовки: «Перевод и переводоведение»).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой методики преподавания русского языка и литературы.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением актуальных проблем современной отечественной лингвистики; с исследованием новых подходов к анализу грамматической системы русского литературного языка; с представлением о языке как о многообразной живой системе, стилистические характеристики которой находятся в постоянном взаимодействии; с соотношением языка с культурным контекстом времени, с историческими стилистическими процессами в русском языке; с анализом соотношения языка и культуры, с исследованием языка как поликодовой реальности, с изучением особой языковой картины мира русских; с ознакомлением с особенностями процессов формирования языковой картины мира в сознании русских; с формированием у магистрантов представления об основных стилистических пластах современного русского литературного языка; с обучением магистрантов использованию полученных знаний для решения конкретных задач в области перевода.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника магистратуры: общепрофессиональных - **ОПК-1**, профессиональных - **ПК-3**.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа*.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, письменной контрольной работы, коллоквиума, реферата, тестирования* и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 4 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 144 часа.

Очная форма обучения

Семестр	Учебные занятия								Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе								
		Контактная работа обучающихся с преподавателем						СРС, в том числе экзамен	
	Всего	из них							
		Всего	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	Консультации		
3	144	18	8		10			126	зачет

1. Цели освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» являются:

- ознакомление магистрантов с основными терминами, понятиями, с теоретико-методологическими основами и задачами современной грамматики русского языка;
- изучение актуальных проблем морфологии и синтаксиса современного русского языка;
- формирование у магистрантов представления о том, что каждая грамматическая единица включает в себе единство семантической характеристики со способом выражения и функциональным назначением;

- формирование у магистрантов представления о том, что значение, форма и функция каждого языкового явления взаимообусловлены;
- ознакомление магистрантов с новыми подходами к изучению проблем функциональной грамматики, в отличие от традиционных грамматических описаний;
- формирование у магистрантов понятия функции как реализованного назначения; ознакомление с проблемами изучения единиц языка в направлении от выполняемых ими функций к средствам выражения тех или иных языковых единиц;
- формирование у магистрантов понятия о целостности иерархической системы единиц языка словообразовательного, морфологического, синтаксического уровней, объединяемых на основе выполняемых ими функций;
- развитие у магистрантов навыков адекватно анализировать культурно значимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках);
- развитие навыков критического подхода к различным теориям и концепциям в области стилистической морфологии и синтаксиса;
- формирование у магистрантов четкого представления об особенностях стилового функционирования фонетических, лексических, морфологических и синтаксических единиц современного русского литературного языка;
- обучение магистрантов применению полученных знаний к решению конкретных задач в области работы над переводом художественных и публицистических текстов, а также при стилистической правке и редактировании текстов с учетом их жанрово-стилистических особенностей;
- обучение магистрантов стилистическому анализу текста, определению и устранению речевых ошибок в словоупотреблении, словообразовании, формообразовании;
- обучение магистрантов особенностям реализации в разных стилях акцентологических, орфографических норм, синтаксических конструкций русского языка, в повышении культуры русской речи.

В образовательные цели курса «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» входит привитие магистрантам стремления неизменно повышать профессиональную квалификацию и расширять общекультурный кругозор. Воспитательная цель курса заключается в привитии магистрантам любви и интереса к языку и стремления к профессиональному самосовершенствованию.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Данная учебная дисциплина входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль - Перевод и переводоведение: английский язык, очная форма обучения.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин ОПОП подготовки бакалавра-лингвиста: «Русский язык и культура речи», «Основы языкознания», а также дисциплины учебного плана магистратуры «Общее языкознание и история лингвистических учений».

Вопросы современной стилистики и культуры русской речи тесно связаны как с традициями изучения единиц языка в истории лингвистической науки, так и с новыми подходами к исследованию семантического устройства единиц русского языка и их функционирования в текстах разных жанров.

В рамках данной дисциплины рассматриваются различные проблемы, связанные как с общетеоретическими, так и с практическими вопросами стилистики современного русского языка: понятие стиля, функции, культуры речи; особенности функционирования грамматических признаков и грамматических категорий разных частей речи в разных стилях русского языка; функционирование предложений различных семантико-грамматических моделей и особенности их речевой реализации в разных стилях; персуазивность речевых конструкций в разных стилях; вопросы лингвоэкологии и т.д.

К требованиям к «входным» знаниям, умениям и готовности обучающегося (магистранта), необходимым при изучении вопросов стилистики и культуры русской речи и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин, относятся: магистрант должен знать общетеоретические основы описательной грамматики современного русского литературного языка; основные проблемы изучения морфологических и синтаксических единиц русского языка в формальном, семантическом и коммуникативном аспектах; основы классификации стилевого многообразия языковых единиц русского языка.

Для изучения данной дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин ОПОП подготовки бакалавра и специалиста филологии (лингвистики): «Введение в языкознание», «Современный русский язык», «История русского языка» «Стилистика русского языка», «Общее языкознание».

Знания и навыки, полученные в процессе освоения изучаемой дисциплины, могут быть использованы в процессе дальнейшего освоения ряда дисциплин: «Русский язык в сопоставлении с другими языками (теоретический и методический аспекты)», «Методика преподавания русского языка в вузе», «Функционально-коммуникативный синтаксис», «Основы функциональной грамматики русского языка». Результаты изучения дисциплины могут быть использованы также магистрантами в период прохождения научно-исследовательской и научно-педагогической практики и выполнения диссертационной работы.

Курс «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» приобретает особое значение как дисциплина, обобщающая все, что было изучено в предшествующих (перечисленных выше) курсах, и нацеленная на ознакомление магистрантов с новыми достижениями в области стилистики и культуры речи русского языка и с новыми подходами к изучению единиц языка.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ОПОП)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Процедура освоения
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития,	М.ИОПК-1.1. Учитывает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности.	<i>Знает:</i> о междисциплинарном характере изучаемых дисциплин. <i>Умеет:</i> структурировать и интегрировать знания из профильных областей профессиональной деятельности. <i>Владеет:</i> способностью учитывать междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурировать и интегрировать знания из профильных областей лингвистики.	Устный опрос, письменная контрольная работа, коллоквиум, реферат.

учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.	М.ИОПК-1.2. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.	Знает: методы и приемы самостоятельного изучения иностранного языка. Умеет: учитывать социальные и Прагматические аспекты коммуникативного поведения. Владеет: способностью учитывать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.	
	М.ИОПК-1.3. Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	Знает: языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка. Умеет: адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, сопоставлять культурные ценности и представления. Владеет: способностью адекватно Интерпретировать явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	
	М.ИОПК-1.4. Адекватно анализирует вербализацию культурно значимых концептов, отраженную в языковой данности соответствующего периода развития иноязычного социума.	Знает: культурно значимые концепты изучаемого языка. Умеет: адекватно анализировать культурнозначимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках). Владеет: навыками лингвистического и аксиологического анализа лингвокультурных явлений.	
ПК-3. Способен осуществлять предпереводческий анализ с	М.ИПК-3.1. Знает основные теории и методы интерпретации текстов	Знает: основные категории текста; литературные стили, стилистические приемы. Умеет: осуществлять интерпретацию текстов различных	Устный опрос, письменная контрольная работа,

целью выявления лингвистических, лингвострановедческих характеристик для дальнейшей интерпретации и перевода текстов различных стилей.	различных стилей; средства предпереводческого анализа.	стилей. Владеет: навыками интерпретации текстов различных стилей с целью осуществления перевода.	коллоквиум, реферат.
	М.ИПК-3.2. Способен идентифицировать и анализировать категории текста на материале текстов различных стилей.	Знает: категории текстов различных стилей. Умеет: анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке. Владеет: навыками анализа категорий текстов различных стилей.	
	М.ИПК-3.3. Способен проводить лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи.	Знает: методы лингвистического анализа языковых единиц. Умеет: вычленить прецедентные элементы в текстах; идентифицировать и анализировать лингвоформатные признаки медиатекстов различных жанров. Владеет: способностью осуществлять лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи; способен осуществлять адекватный перевод данных единиц.	

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

1.2. Структура дисциплины.								
№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лекции	Практически е занятия	Лабораторн ые занятия	Контроль самост. раб.		
	Модуль 1. Основные понятия, категории и направления стилистики и культуры речи.							
1	Тема 1. Основные понятия стилистики и культуры речи.	10	2				16	Устный опрос, письменная контрольная работа,
2	Тема 2. Понятие стилистической нормы.	10		2			16	коллоквиум,

	Стилистические ошибки.							реферат.
	<i>Итого по модулю 1:</i>		2	2			32	
	Модуль 2. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Лексикология. Словообразование.							
3.	Тема 3. Лексическая стилистика. Словообразовательная стилистика.	10	2				16	Устный опрос, письменная контрольная работа,
4.	Тема 4. Стилистическая маркированность лексико-фразеологических и словообразовательных единиц.	10		2			16	коллоквиум, реферат, тестирование.
	<i>Итого по модулю 2:</i>		2	2			32	
	Модуль 3. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Грамматика.							
5.	Тема 5. Грамматическая стилистика.	10	2				16	Устный опрос, письменная контрольная работа,
6.	Тема 6. Стилистическая маркированность морфологических и синтаксических единиц.	10		2			16	коллоквиум, реферат.
	<i>Итого по модулю 3:</i>		2	2			32	
	Модуль 4. Стилистика текста и перевод.							
7.	Тема 7. Изобразительно-выразительные ресурсы текста.	10	2	2			15	Устный опрос, письменная контрольная работа,
8.	Тема 8. Стилистическое редактирование текста и перевод.	10		2			15	коллоквиум, реферат, тестирование.
	<i>Итого по модулю 3:</i>		2	4			30	
	<i>Итого по модулям:</i>		8	10			126	Зачет

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

Модуль 1. Основные понятия, категории и направления стилистики и культуры речи.

Тема 1. Основные понятия стилистики и культуры речи.

Язык как первоэлемент любого стиля и прикрепленных к нему речевых жанров. Стилистика как научная основа решения сложных вопросов культуры речи. Основные категории, понятия и задачи стилистики и культуры речи. Стиль с точки зрения структурно-синтаксической, лексико-семантической и эмоционально-экспрессивной насыщенности речи. Соотносительность стилей с историей развития народа, с культурой и основными культурологическими аспектами бытия. Дифференциальные и интегральные признаки стилей речи. Функциональные разновидности языка. Жанровый принцип дифференциации языка. Основные признаки стиля как лингвистической категории. Лингвистические и экстралингвистические факторы в стилистике. Система функциональных стилей современного русского литературного языка и ее внутренняя

организация. Особенности *художественного стиля*. *Публицистический стиль* как соединение и взаимодействие стандарта и экспрессии. Функциональные особенности, выделяющие его в ряду других стилей. Социальная открытая оценочность, экспрессивность и массовый характер коммуникации как основа публицистического стиля. Признаки публицистического стиля: единство коммуникативной и воздействующей функции. Газетная речь. Экстралингвистические основы публицистической речи: стилевые черты, стилистические признаки и лингвистические средства их реализации. Использование особых средств языковой выразительности. *Научный стиль* как воплощение динамики научной мысли. Функциональные особенности, выделяющие его в ряду других стилей. Признаки научного стиля: лексические и грамматические. Обусловленность способов реализации произведений научного стиля необходимостью точной передачи и отображения информации об окружающей действительности, а также проявления причинно-следственных связей между явлениями бытия. Силевые и языковые черты Запрет на проявление творческой индивидуальности автора. *Официально-деловой стиль* как языковой способ выражения и речевого воплощения регулировочной функции права. Силевые и языковые черты официально-делового стиля. *Разговорный стиль*. Современная актуальная тенденция к развитию письменной разговорной речи. Устная форма разговорного стиля. Особенности и условия функционирования. Экстралингвистические основы разговорной речи: стилевые черты, стилистические признаки и лингвистические средства их реализации. *Просторечие* как особое речевое образование. Специфические черты просторечия, противопоставляющие его стилям речи. Экстралингвистические основы просторечия: стилевые черты, стилистические признаки и лингвистические средства реализации. *Культура речи* как реализация практической стилистики. Понятие лингвоэкологии как актуального направления в многонациональном государстве. Связь культуры речи с историей народа и основными культурными процессами, происходящими в обществе.

Модуль 2. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Лексикология. Словообразование.

Тема 3. Лексическая стилистика. Словообразовательная стилистика.

Семантико-стилистический принцип классификации лексики как основной принцип их соотносительности со стилями языка. Слова с нулевой пометой. Лексика функциональных стилей литературного языка. Эмоционально-экспрессивная лексика. Просторечие и диалектизмы. Жаргонная и арготическая лексика. Стилистическая характеристика и речевые перспективы неологизмов. Лексическая сочетаемость. Стилистическое использование полисемии. Соотнесение полисемичных слов разных языков. Стилистические характеристики омонимов. Стилистические функции и употребление паронимов. Синонимия как сложное стилистическое явление не только лексического, но и других уровней в разных стилях речи. Синонимические ряды в разных стилях речи. Стилистическая характеристика антонимов и их использование в разных стилях. Квазиантонимы и явление энантиосемии. Лексика активного и пассивного запаса. Стилистические ресурсы и характеристика историзмов, архаизмов, неологизмов, диалектизмов. Стилистические пометы в разных словарях. Стилистическая характеристика и речевые перспективы заимствованных слов. Особенности их фонетического освоения как показатель принятия носителями языка. Стилистические особенности употребления в разных стилях иноязычных вкраплений: неологизмов, диалектизмов, варваризмов, терминов. Трансформация понятия канцеляризм. Стилистическое функционирование канцеляризм. Оценочная и экспрессивно окрашенная лексика: стилистические характеристики и использование в языке художественной литературы. Фразеология и её стилистические функции. Использование фразеологических единиц в языке художественной литературы. Силевое расслоение фразеологии русского языка. Стилистическое использование пословиц, поговорок, крылатых слов.

Стилистические ресурсы словообразования. Выразительные возможности словообразовательных средств имён существительных, глаголов, наречий. Стилистические варианты суффиксов существительных, прилагательных, глаголов. Просторечные словообразовательные элементы. Разговорные словообразовательные элементы. Книжные словообразовательные элементы. Изобразительная роль суффиксов субъективной оценки на примере языка художественной литературы. Особенности перевода на иностранные языки.

Модуль 3. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Грамматика.

Тема 5. Грамматическая стилистика.

Связь функциональной грамматики с функциональной стилистикой. Стилистические ресурсы морфологии. Меньшая экспрессивность и большая функциональность и нормированность грамматических средств по сравнению с ресурсами лексики. Частотность употребления тех или иных частей речи и форм в разных функциональных стилях речи. Стилистические возможности использования категории рода существительных. Лингвистические и экстра лингвистические причины колебания в роде имен существительных. Категория род у несклоняемых существительных. Родовые различия в личных существительных. Выразительные возможности категории рода в языке художественной литературы на примере произведений Гейне, Гете, Лермонтова. Особенности склонения некоторых слов и словосочетаний, обусловленные историческими причинами. Склонение русских и нерусских имен и фамилий в текстах художественных произведений и в произведениях других стилистических жанров. Синонимия падежных форм и падежных конструкций. Вопросы нормы при определении окончаний род.п. ед.ч. существительных мужского рода. Вопросы нормы при определении форм в.п. одушевленных и неодушевленных существительных. Вопросы нормы при определении окончаний предложного падежа ед.ч. существительных мужского рода. Вопросы нормы при определении окончаний им.п.мн.ч. существительных мужского рода. Вопросы нормы при определении окончаний родительного падежа множественного числа. Вопросы нормы при определении окончаний творительного падежа множественного числа. Лингвистические и экстралингвистические причины употребления единственного числа в значении множественного. Стилистические функции использования отвлеченных, вещественных и собственных существительных в форме множественного числа. Стилистические особенности использования форм прилагательных. Синонимия полных и кратких форм прилагательных. Синонимические формы кратких прилагательных. Синонимические формы степеней сравнения прилагательных. Употребление притяжательных прилагательных. Синонимия форм косвенных падежей прилагательных и существительных. Стилистические особенности использования числительных. Варианты сочетаний числительных с существительными. Собирательные и количественные числительные: причина ошибок в употреблении. Числительные в составе сложных слов. Стилистические особенности использования местоимений. Стилистическое использование личных местоимений. Использование возвратных и притяжательных местоимений. Синонимия определительных местоимений. Синонимия неопределённых местоимений. Стилистические особенности использования разных форм глагола. Глагол и отглагольные формы в разных стилях речи. Особенности образования некоторых личных форм глаголов. Синонимия личных форм глаголов. Синонимия глагольных наклонений. Варианты глагольных форм разных видов. Синонимия возвратных и невозвратных глаголов. Стилистические особенности использования форм причастий. Стилистические особенности использования форм деепричастий.

Стилистические возможности синтаксиса. Синтаксис как раздел науки о языке, изучающий взаимодействие языковых единиц в тексте. Синтаксические единицы: словосочетание; предложение (простое и сложное). Тест как продукт письменной и устной, монологической и диалогической, деловой, бытовой, поэтической речевой

деятельности человека. Роль лексики, семантики, морфологии и синтаксиса в организации смысла текста. Особенности проявления через текст сущностных свойств разных языковых единиц. Соотношение предложения и слова. Соотношение предложения и словосочетания. Соотношение предложения и высказывания. Соотношение основных структурно-семантических типов русского предложения в разных стилях. Основные модели предложения и их речевые реализации в соответствии с АГ-80. Субъект и предикат как организующие компоненты двусоставного предложения. Структурно-семантические и коммуникативные критерии синтаксической синонимии. Синонимические способы выражения типового значения (ср. Художник пишет картину – Картина пишется художником). Проблема односоставности предложения в лингвистической литературе. Синонимическое использование разных типов простого предложения. Соотношение синонимических односоставных и двусоставных предложений. Синонимия разных типов односоставных предложений (определённо-личных и безличных, обобщенно-личных и безличных). Стилистическая нагрузка определённо-личных, неопределённо-личных, обобщенно-личных, безличных, инфинитивных, номинативных предложений на примере текстов художественной литературы и других стилей. Критерии разграничения типов глагольных односоставных предложений. Инфинитивные предложения, их типы и функции. Синонимия полных и неполных предложений на примере текстов разных стилей. Стилистическое использование различных типов сказуемых в разных стилях речи. Стилистическое использование порядка слов в предложении: соотношение синтаксической и стилистической функции порядка слов. Тема и рема. Определительный компонент в рематической позиции. Инверсия как стилистическая задача. Обстоятельственные и объектные актанты в рематической и тематической позиции: стилистическая функция и семантическая задача. Особенности согласования сказуемого с подлежащим, связки с именной частью составного сказуемого, сказуемого с однородными подлежащими. Особенности согласования с существительным общего рода. Согласование определения с существительным, имеющим при себе приложение. Согласование определения с существительным, зависящим от простых количественных числительных. Однородные и неоднородные определительные компоненты при одном существительном. Согласование определения с существительными-однородными членами предложения. Согласование приложений-географических названий. Синонимия утвердительных и отрицательных предложений. Стилистические функции синонимичных вариантов форм беспредложных и предложных конструкций при управлении. Стилистические функции синонимичных предлогов. Возникновение и стилистическая маркированность вариантов падежных форм. Стилистическая маркированность вариантов падежных форм дополнения при переходных глаголах с отрицанием. Стилистическая функция вариантов управления при синонимических словах. Стилистическая функция вариантов дополнения и обстоятельства в разных падежных формах и с разными предлогами при одном управляющем слове. Стилистические задачи цепочки падежей в разных стилях речи. Стилистическая функция вариантов управления при однородных членах предложения. Стилистические функции однородных членов предложения в текстах разных стилей: синонимия, маркированность, способы репрезентации. Стилистические функции однородных членов предложения. Способы синтаксической связи при однородных членах предложения: союзы, предлоги. Стилистические ошибки в сочетании однородных членов предложения. Стилистическая маркированность обращений, вводных слов и вставных конструкций. Стилистическое использование сложных предложений в разных стилях речи. Стилистическое использование сочинения и подчинения в зависимости от целеустановки. Стилистические функции синонимичных союзов и союзных слов. Стилистические ошибки в сложных предложениях с однородными и параллельными синтаксическими конструкциями. Стилистическая маркированность полупредикативных единиц: причастные и деепричастные обороты. Стилистические функции конструкций с

отглагольными существительными в текстах официально-делового, научного и публицистического стилей. Стилистическая маркированность прямой и несобственно-прямой речи. Синонимика и стилевые оттенки побудительных и вопросительных предложений в текстах разных стилей.

Модуль 4. Стилистика текста и перевод.

Тема 7. Изобразительно-выразительные ресурсы текста.

Язык художественной литературы как особый стиль современного русского литературного языка. Дискуссии о правомерности выделения его в особый стиль: за и против. Функциональные особенности, выделяющие его в ряду других стилей: стилевые черты, стилистические признаки и лингвистические средства их реализации. Эстетическая функция языка художественной литературы. Речевая выразительность тропов. Речевая выразительность фигур речи. Особенности проявления авторской интенции в языке художественной литературы. Поэтическая и прозаическая речь.

Изобразительно-выразительные средства русского языка являются основным лексическим пластом художественного текста. *Тропы* (греч. tropos «поворот») – обороты речи, в которых слово или выражение употреблено в переносном значении в целях достижения большей художественной выразительности. В основе тропа лежит сопоставление двух понятий, которые представляются нашему сознанию близкими в каком-либо отношении. Наиболее распространенные виды тропов: *аллегория, гипербола, ирония, литота, метафора, метонимия, олицетворение, перифраза, синекдоха, сравнение, эпитет*

В художественном тексте используются *стилистические фигуры* – это особые синтаксические обороты, выходящих за рамки практически необходимых норм. Они применяются писателями и поэтами в целях определённой художественной выразительности. К фигурам относятся *анафора, антитеза, бессоюзие, градация, инверсия, многосоюзие, параллелизм, риторический вопрос, риторическое обращение, оксюморон, умолчание, эллипсис, эпифора и др.*

4.3.2. Содержание практических занятий по дисциплине.

Модуль 1. Основные понятия, категории и направления стилистики и культуры речи.

Тема 2. Понятие стилистической нормы. Стилистические ошибки.

Вопросы и задания к теме практического занятия:

1. Какие стилистические ошибки являются наиболее грубыми? Приведите их классификацию, обозначьте степень частотности и возможные пути устранения. Каковы этапы становления нормы и ненормы?
2. Что Вам известно о лингвоэкологических исследованиях последнего десятилетия?
3. Каковы основные стили произношения?
4. Акцентологические нормы русского языка: история и современность. Какие нарушения акцентологических норм вы заметили?
5. Как произносить иностранные слова при переводе на русский язык?
6. Какие ошибки лексического характера наиболее частотны?
7. Какие ошибки при словоизменении и формообразовании наиболее частотны?
8. Нарушение грамматической правильности речи.
9. Стилистическая правка разных аспектов текстов разных стилей.

Модуль 2. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Лексикология. Словообразование.

Тема 4. Стилистическая маркированность лексико-фразеологических и словообразовательных единиц.

Вопросы и задания к теме практического занятия:

1. Каковы стилистическое использование многозначных слов, омонимов, синонимов, антонимов в текстах разных стилей? Анализ научных, официально-деловых, художественных и публицистических текстов с ошибками в употреблении омонимов, синонимов, антонимов.
2. Какие ошибки при употреблении паронимов и многозначных слов наиболее частотны в текстах разных стилей? Анализ научных, официально-деловых, художественных и публицистических текстов с ошибками в употреблении паронимов и полисемантических слов.
3. Какие стилистические функции выполняет использование терминологической лексики и диалектизмов в художественной речи? Анализ художественных и публицистических текстов с диалектными явлениями.
4. Стилистические задачи использования фразеологических единиц в разных стилях. Анализ стилистической маркированности синонимичных фразеологических единиц в текстах разных стилей.

Модуль 3. Стилистические ресурсы современного русского литературного языка. Грамматика.

Тема 6. Стилистическая маркированность морфологических и синтаксических единиц.

Вопросы и задания к теме практического занятия:

1. Каковы стилистические особенности использования форм существительных, прилагательных, числительных, местоимений и форм глагола в текстах разных стилей?
2. Каковы особенности функционирования морфологических форм в синтаксических структурах?
3. Каково место синтаксиса в коммуникативной грамматике?
4. Систематизация разговорного синтаксиса.
5. Как меняются стилистические функции компонентов предложения в зависимости от изменения порядка слов?
6. Анализ ошибок при согласовании сказуемого с подлежащим, определением и приложением.
7. Каковы стилистические функции сложных предложений?
8. Каково проявление персуазивности в современных текстах разных стилей? Анализ проявления персуазивности в текстах публицистического и художественного стилей.

Модуль 4. Стилистика текста и перевод.

Тема 8. Стилистическое редактирование текста и перевод.

Вопросы и задания к теме практического занятия:

1. Является ли метафоризация общекультурным явлением? Какова роль метафоризации в основной лингвокультурологической картине мира?
2. Какая классификация тропов наиболее точно отражает их функцию семантических преобразователей картины мира? Анализ текстов разных стилей, содержащих тропы.
3. Как изменилась классификация стилистических фигур со времен Аристотеля? Анализ текстов разных стилей, содержащих синтаксический фигуры.
4. Каковы способы проявления авторской интенции в поэтическом и прозаическом художественном произведении? Анализ стилистического эксперимента.
5. Каковы композиционные основы и способ вступления в современных текстах?

6. Каковы виды стилистического чтения и правки текста?

5. Образовательные технологии

В рамках данной дисциплины предусмотрено проведение практических занятий, выполнение самостоятельных заданий и др. Предусматриваются следующие образовательные технологии:

- 1) традиционные и интерактивные лекции с дискурсивной практикой обучения;
- 2) использование ситуационно-тематических и лингвистических задач, разбор конкретных текстов;
- 3) семинары и коллоквиумы, на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
- 4) письменные и/или устные домашние задания, подготовка доклада по темам «Синтаксические средства экспрессивности речи», «Стилистические особенности предложений с однородными членами», «Стилистическое использование вводных слов и вставных конструкций» и др.
- 5) консультации преподавателя;
- 6) самостоятельная работа магистрантов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к семинарским занятиям с использованием интернета и электронных библиотек, выполнение письменных работ, рефератов.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом 126 часов. Самостоятельная работа магистрантов осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью. При изучении дисциплины «Стилистика и культура речи современного русского литературного языка» предполагается использование следующих видов самостоятельной работы магистрантов:

- подготовка к аудиторным занятиям, к коллоквиумам; работа с библиотечным фондом, электронными справочными системами;
- выполнение магистрантами домашних заданий, определяемых изучаемыми темами;
- написание рефератов;
- конспектирование теоретических источников по проблематике стилистики и культуры речи русского языка;
- усвоение содержания основных терминов и понятий данной дисциплины;
- изучение новых подходов и методик, используемых в теории стилистики и культуры речи и связь их с вопросами лингвокультурологии и лингвоэкологии.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

Контроль самостоятельной работы магистрантов проводится периодически при освоении соответствующих тем. Формы контроля выполнения магистрантами самостоятельной работы: 1) оценка домашней работы в баллах, 2) защита рефератов, 3) выполнение тестовых заданий по проверке усвоения магистрантами содержания основных понятий и терминов стилистики, 4) проведение коллоквиумов, 5) проверка и оценка результатов конспектирования теоретических источников по проблемам стилистики и культуры речи и др.

Аудиторная (контролируемая) самостоятельная работа магистрантов определяется учебным планом и представляет собой выполнение различных заданий в аудитории под руководством преподавателя.

Самостоятельная работа магистрантов осуществляется с использованием источников по перечню основной и дополнительной литературы, а также с обращением к материалам Интернет-ресурсов, указанных в настоящей программе.

№ п/п	Темы для самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Стилистическая дифференциация литературной лексики.	Коллоквиум	Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. М., 1998. Бельчиков Ю.А. Лексическая стилистика. М., 1988.
2.	Лингвокультурологический аспект изучения фразеологии. Сопоставление русской языковой картины мира и нерусской.	Коллоквиум	Маслова В.А. Лингвокультурология. М., 2001. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка.- Воронеж, 1996.
3.	Синтаксическая стилистика и перевод.	Коллоквиум	Горшков А.И. Русская стилистика. Стилистика текста и функциональная стилистика. – М., 2006.
4.	Стилистическое редактирование переводов.	Коллоквиум	Зарецкая Е.Н. Риторика. М., 2001. Стилистика и литературное редактирование. Под ред. В.И. Максимова. М., 2007

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания:

Примерная тематика рефератов

- Виды поэтической иносказательности.
- Поэзия и проза. Их дифференцирование.
- Составные части поэтического произведения.
- Субъективные средства выразительности.
- Мифическое мышление в текстах художественных произведений.
- Целевые установки речи.
- Виды аргументации в текстах разных стилей.
- Речевая выразительность тропов и фигур.
- Функции иронии в речевой коммуникации.

Примерный модульный тест

1. Каким образом переводчик осуществляет стилистическую правку?

1. Выявляет и исправляет стилистические ошибки при подготовке рукописи к публикации.
2. Меняет содержание и форму текста при подготовке рукописи к публикации.
3. Выявляет и исправляет стилистические и логические ошибки при подготовке рукописи к публикации.
4. Полностью меняет авторскую концепцию при подготовке рукописи к публикации.

2. Какие виды чтения относятся к профессионально-редакторским?

1. Ознакомительное, углубленное, шлифовочное
2. Информационное, справочное, вычитка
3. Углубленное, учебное, корректура

4. Информационное, шлифовочное, скорочтение
3. **Каковы пределы редакторского вмешательства в текст?**
 1. Редактор может менять литературную форму и авторскую концепцию по своему усмотрению
 2. Редактор может исправлять стилистические погрешности, не искажая авторской концепции и не анализируя содержание
 3. Редактор исправляет форму и содержание текста, не искажая авторской концепции и ограничиваясь необходимым минимумом исправлений
 4. Редактор исправляет только стилистические и композиционные погрешности
4. **Соблюдение какого свойства текста является условием его смысловой цельности?**
 1. Связность
 2. Наличие смысловых скважин
 3. Проспекция
 4. Ретроспекция
5. **Какой операцией начинается процесс подготовки рукописи к публикации?**
 1. Правка-вычитка
 2. Аналитическое чтение
 3. Ознакомительное чтение
 4. Правка-обработка
6. **Какие цели ставятся при правке-обработке? (Выберите наиболее полный ответ)**
 1. Литературная отделка текста, проверка и уточнение содержания текста, мысли автора.
 2. Исправление фактических и стилистических ошибок.
 3. Совершенствование жанровой формы текста
 4. Исправление авторской концепции, устранение фактических ошибок, композиционных и стилистических недочётов.
7. **Какие операции предполагает методика логического анализа текста?**
 1. Членение текста на смысловые части, составление плана авторского варианта текста.
 2. Проверка верности имен, суждений, упрощение текста при необходимости, выделение связей путем их внутритекстового соотнесения между собой и с контекстом.
 3. Проверка правильности неконкретизированных формулировок, точности наименования объектов действительности, правильности употребления союзов и вводных слов.
 4. Специальных приемов логического анализа, отличающихся от общих приемов анализа фактического материала, не существует.
8. **В какой разновидности текстов возможна открытая концовка:**
 1. Это невозможно вообще
 2. В краткой информации
 3. В аналитических жанрах
 4. В художественной критике
9. **Какая из перечисленных операций относится к методам анализа композиции?**
 1. Составление плана, выделение рамочных элементов текста
 2. Членение текста на высказывания и определение связей между ними
 3. Выделение фактической основы и проверка правильности фактов
 4. Перегруппировка данных на основе другого логического принципа
10. **Каковы ошибки в композиционном построении текстов?**
 1. Заявленные и неразвитые или излишне детализированные подтемы.
 2. Частичная или полная подмена понятий.
 3. Игнорирование тезиса.

4. Порочный круг.

Вопросы к зачету

1. Каковы основные понятия и категории стилистики и культуры речи?
2. Каково содержание практической стилистики и ее назначение?
3. Каковы тенденции развития современного русского языка?
4. Какова взаимосвязь функций языка и его стилевых разновидностей?
5. Каковы языковые особенности книжных стилей литературного языка?
6. В чем заключаются особенности языка художественной литературы?
7. Каковы условия функционирования и особенности разговорного стиля?
8. Чем определяется лексическая сочетаемость слова?
9. В чем проявляется взаимосвязь языка и культуры?
10. Как складываются языковые картины мира национальных языков?
11. В чем заключаются стилистические функции диалектизмов, архаизмов, историзмов и неологизмов?
12. Чем объясняются колебания в роде существительных?
13. Каковы варианты нормы употребления имен и фамилий?
14. Каковы критерии выбора синонимичных падежных форм существительных и прилагательных?
15. Чем обусловлена синонимия определительных, возвратных и притяжательных местоимений?
16. В чем специфика, в том числе и стилистическая, так называемых «недостаточных» и избыточных глаголов?
17. Какова синтаксическая и стилистическая роль порядка слов в предложении?
18. Каковы особенности согласования сказуемого с подлежащим, в состав которого входит собирательное существительное и при выражении подлежащего количественно-именным сочетанием?
19. Какие формы согласования сказуемого с однородными подлежащими существуют в русском языке?
20. Каковы правила согласования определений и приложений?
21. Каковы особенности управления при синонимических словах?
22. В чем проявляется стилистическое своеобразие использования дополнений (обстоятельств) в разных падежных формах и с разными предлогами при одном управляющем слове?
23. Какова стилистическая функция однородных членов предложения?
24. Каковы правила использования предлогов при однородных членах предложения?
25. Каковы стилистические разновидности обращений и сферы их употребления?
26. В чем заключаются стилистические функции вводных слов и вставных конструкций?
27. Как связано разнообразие структурных типов простого и сложного предложения с их смысловой и стилистической направленностью?
28. Каковы стилистические особенности причастных деепричастных оборотов?
29. Какие средства выразительности языка используются в художественной речи и публицистике? Дайте им характеристику.
30. Какова стилистическая функция тропов?
31. Какие стилистические функции синтаксических фигур?
32. Каковы критерии редакторского анализа речевого произведения?
33. Каковы основные свойства текста как объекта работы редактора?
34. Каковы основные методические процедуры анализа и правки текста?
35. В чем заключается суть работы редактора с логической основой текста?
36. В чем заключается суть работы редактора с фактической основой текста?
37. В чем суть работы редактора с текстами различных жанров и композицией текстов?

38. Какие существуют виды текста и способы их изложения?
39. Каковы основные принципы и критерии стилистической правки текста?
40. Каковы основные проблемы редактирования переводов?
41. Каковы типичные речевые погрешности, требующие стилистической правки?

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 40 % и промежуточного контроля - 60%.

Текущий контроль по дисциплине включает: посещение занятий – 10 баллов, активное участие на практических занятиях – 10 баллов, выполнение домашних заданий – 10 баллов, самостоятельная работа (реферат) – 10 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает: устный опрос – 10 баллов, письменная контрольная работа – 10 баллов, коллоквиум – 30 баллов, тестирование – 10 баллов.

При выполнении устных и письменных заданий *удовлетворительная* оценка выставляется, если студент в основном понял тему и показал общее понимание проблемы. *Хорошая* оценка выставляется за понимание темы, уверенные знания, аргументацию ответа. *Отличная* оценка выставляется за полный, логичный, аргументированный ответ.

Средний рейтинговый балл по дисциплине определяется как среднее арифметическое рейтинговых баллов по двум модулям и соответствует: 0-50 баллов - не зачет; 51 и выше баллов – зачет. Если средний рейтинговый балл по дисциплине гарантирует обучающемуся зачет, то он освобождается от итогового контроля. Обучающийся может повысить свой средний рейтинговый балл по дисциплине, проходя *итоговый контроль в форме зачетного теста* (письменная форма/компьютерная форма).

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Голуб, Ирина Борисовна. Русский язык и культура речи : [учеб. пособие для вузов по дисциплине ГСЭ.8 "Рус. яз. и культура речи"] / Голуб, Ирина Борисовна. - М. : Логос, 2008, 2006. - 430,[1] с. ; 22 см. - (Новая университетская библиотека). - Допущено МО РФ. - ISBN 5-98704-036-1 : 270-00.
2. Голуб, И.Б. Стилистика русского языка: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Журналистика" / И. Б. Голуб ; Голуб И. Б. - М. : АЙРИС-пресс, 2001. - 441, 1 с. - (Высшее образование). - ISBN 5-7836-0360-0.
3. Богданова, Л.И. Стилистика русского языка и культура речи. Лексикология для речевых действий. Учебное пособие / Л.И. Богданова; Богданова Л. И. - М. : Флинта, 2011. - 248 с. - ISBN 978-5-02-037232-0.
4. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. – М., 1998
5. Русский язык и культура речи. Под ред. В.И. Максимова. –М., 2002
6. Русский язык и культура речи. Практикум по курсу. Под ред. В.И.Максимова. -М., 2002
7. Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи. – Ростов –на-Дону, 2004.
8. Львов М.Р. Риторика. Культура речи.-М, 2002.
9. Голуб И.Б. Упражнения по стилистике русского языка. – М., 1997
10. Горшков А.И. Русская стилистика. Стилистика текста и функциональная стилистика. – М., 2006
11. Стилистика и литературное редактирование. Под ред. В.И.Максимова.– М., 2007.
12. Сенкевич М.П. Практическая стилистика русского языка и литературное редактирование. –М., 1980

б) дополнительная литература:

1. Ипполитова, Н.А. Русский язык и культура речи : учебник / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева. - Москва : Проспект, 2015. - 440 с. Местонахождение: ЭБС «Университетская библиотека онлайн» URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=251978>
2. Боженкова, Р.К. Русский язык и культура речи. : учебник : учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 050300 "Филологическое образование" / Р. К. Боженкова ; Р. К. Боженкова, Н. А. Боженкова, В. М. Шаклеин. - М. : Флинта, 2011. - 608. - ISBN 978-5-9765-1004-3.
3. Потебня, А.А. Теоретическая поэтика. М.:Высшая школа, 1990.
4. Зарецкая, В.Н. Риторика. М.: Дело, 2001.
5. Кожевникова, Н.А. Словоупотребление в русской поэзии начала XX века. М.: Наука, 1990.
6. Слово и образ. Сборник статей. Сост. В.В. Кожевникова. М.: Просвещение, 1964.
7. Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. М., 2003.
8. Костомаров В.Г. Наш язык в действии: очерки современной русской стилистики. – М., 2005
9. Подюков И.А. Народная фразеология в зеркале народной культуры.- Пермь, 1990.
10. Попова З.Д., Стернин И.А. Язык и национальная картина мира.- Воронеж, 2002.
11. Тимко Н.В. Фактор «культура» в переводе. – Курск, 2007
12. Томашевский Б.В. Стилистика. – Л., 1983
13. Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. Учебное пособие. – М., 2000
14. Елина Е.А. Стилистика русского языка и культура речи: учебное пособие для студентов специальности 031202 Перевод и переводоведение. – Саратов, 2002
15. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. -М., 1965
16. Штрекер, Н.Ю. Русский язык и культура речи : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Н. Ю. Штрекер ; Штрекер Н. Ю. - М. : Юнити-Дана, 2012. - 386. - ISBN 978-5-238-02093-8.
17. Шмелев А.Д. Русская языковая модель мира: Материалы к словарю.- М., 2002.

9. Перечень ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

<http://rusgram.narod.ru>
<http://www.alleng.ru/edu/ruslang5.htm>
<http://gumcollege.rggu.ru/section.html?id=6936>
<http://nsportal.ru/shkola/raznoe/library/2012/03/29/internet-resursy-po-russkomu-yazyku-i-literature>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Изучив содержание учебной дисциплины, целесообразно разработать матрицу наиболее предпочтительных методов обучения и форм самостоятельной работы студентов, адекватных видам лекционных и семинарских занятий.

Необходимо предусмотреть развитие форм самостоятельной работы, выводя студентов к завершению изучения учебной дисциплины на ее высший уровень.

Пакет заданий для самостоятельной работы следует выдавать в начале семестра, определив предельные сроки их выполнения и сдачи. Организуя самостоятельную работу, необходимо постоянно обучать студентов методам такой работы.

Вузовская лекция – главное звено дидактического цикла обучения. Ее цель – формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы.

Практические занятия проводятся по узловым и наиболее сложным вопросам учебной программы. Главная и определяющая особенность любого семинара – наличие диалога между преподавателями и студентами и самими студентами.

При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что систематичность, объективность, аргументированность – главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Проверка, контроль и оценка знаний студентов, требуют учета его индивидуального стиля в осуществлении учебной деятельности. Знание критериев оценки обязательно для преподавателя и студента

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft PowerPoint, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

Информационные справочные системы

В ходе реализации целей и задач учебной практики обучающиеся могут при необходимости использовать возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Аудиторный фонд факультета иностранных языков, оборудованный компьютерами с соответствующим программным обеспечением, компьютерные классы с выходом в Интернет, ресурсы Научной библиотеки ДГУ, наличие доступа к электронной библиотечной системе, электронная почта, групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме on-line, фонд кафедры МПРЯЛ, видеоматериалы по изучаемой дисциплине.